



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
16 January 2004
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Сорок восьмая сессия

1–12 марта 2004 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Сообщения, касающиеся положения женщин

**Будущая работа Рабочей группы по сообщениям
о положении женщин**

Доклад Генерального секретаря

1. В нотах от 18 июня и 14 октября 2003 года Генеральный секретарь предложил государствам-членам представить в письменном виде любые мнения, имеющие отношение к осуществлению решения 47/102 Комиссии по положению женщин под названием «Сообщения, касающиеся положения женщин». В основном докладе Генерального секретаря (E/CN.4/2004/11, пункты 11–48) были отражены мнения правительств 12 государств. Ниже отражены полученные уже после составления основного доклада мнения, которые были представлены Италией от имени Европейского союза и присоединяющихся стран (Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия, Словения, Чешская Республика и Эстония) и Пакистаном.

2. Европейский союз заявил, что процедура изучения сообщений призвана содействовать Комиссии по положению женщин в выполнении ею своего мандата, который предусматривает подготовку в адрес Экономического и Социального Совета рекомендаций и докладов, касающихся поощрения прав женщин в политической, экономической, гражданской, социальной и образовательной областях. Он считает, что продолжение практики представления ежемесячных списков сообщений с указанием их содержания имеет важное значение для облегчения работы Комиссии.

3. В заключении, вынесенном Управлением по правовым вопросам в 2002 году, было подтверждено, что нынешняя практика обмена конфиденциальными сообщениями между Комиссией по правам человека и Комиссией по положению женщин не только приемлема, но и предполагается резолюциями Экономического и Социального Совета.

4. Европейский союз подчеркнул, что рассматриваемые в соответствии с процедурой 1503 сообщения о положении женщин проходят процедуру конфиденциального изучения в Комиссии по положению женщин только для того, чтобы определить категории, по которым чаще всего представляются сообщения. По мнению Европейского союза, ознакомление Комиссии по положению женщин с сообщениями 1503 не приводит к дублированию или рассмотрению одних и тех же сообщений дважды, поскольку Комиссия по положению женщин изучает сообщения о положении женщин в иных целях, нежели Комиссия по правам человека. Кроме того, Комиссия по положению женщин не принимает решений по сообщениям, рассматриваемым в соответствии с процедурой 1503, а пытается выявить появляющиеся тенденции и модели в том, что касается прав женщин.

5. Европейский союз указал, что процедура изучения сообщений в Комиссии по положению женщин является конфиденциальной и позволяет соблюсти конфиденциальность сообщений, рассматриваемых в соответствии с процедурой 1503.

6. В заключение Европейский союз подчеркнул, что Экономический и Социальный Совет явно поручил Генеральному секретарю предоставлять списки всех сообщений, касающихся положения женщин, в распоряжение Комиссии по положению женщин, чтобы у Комиссии была возможность всесторонне выполнять свой мандат. По мнению Европейского союза, эту практику следует продолжать.

7. Пакистан заявил, что в своей резолюции 1992/19 от 30 июля 1992 года Экономический и Социальный Совет предусмотрел трехуровневый порядок прохождения сообщений, направляемых в Комиссию по положению женщин: а) Рабочая группа по сообщениям рассматривает все сообщения на предмет того, чтобы обращать внимание Комиссии на сообщения, свидетельствующие о «постоянной и достоверно подтверждаемой» дискриминационной практике против женщин; б) Комиссия выявляет новые тенденции и проявления дискриминации в отношении женщин и представляет Экономическому и Социальному Совету рекомендации относительно требуемых мер; в) Экономический и Социальный Совет решает, какие меры необходимо принять в связи с новыми тенденциями и проявлениями дискриминации.

8. При определении круга будущей работы Рабочей группы следует учитывать рекомендательную роль, возложенную на Комиссию по положению женщин Экономическим и Социальным Советом, и вспомогательный характер ее Рабочей группы. Пакистан указал на важное значение того, чтобы во избежание дублирования работы Рабочая группа и Комиссия оставляли без внимания те сообщения, которые уже рассмотрены другими органами Экономического и Социального Совета и по которым эти органы уже приняли решение.